

Always there to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

BTM5000

Question?
Contact
Philips



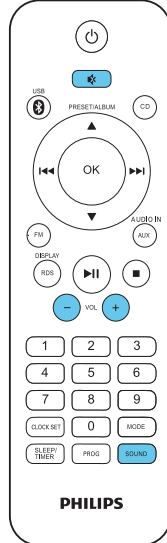
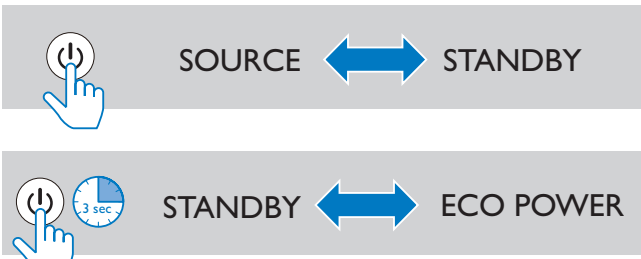
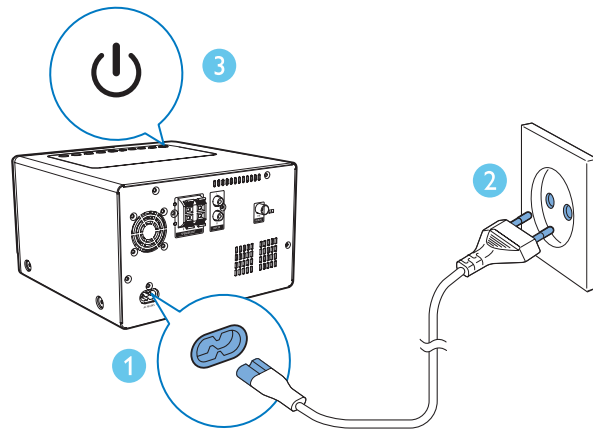
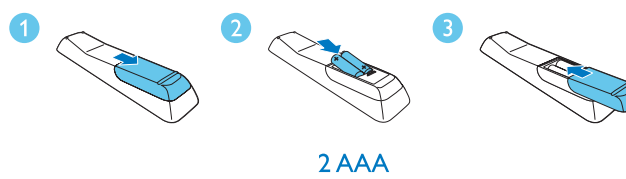
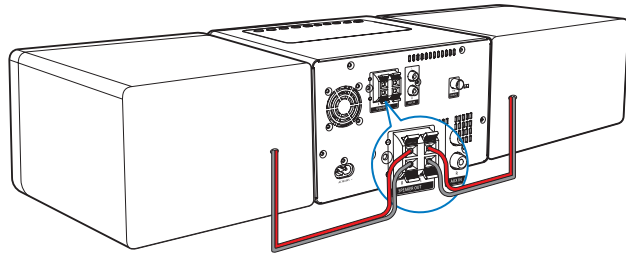
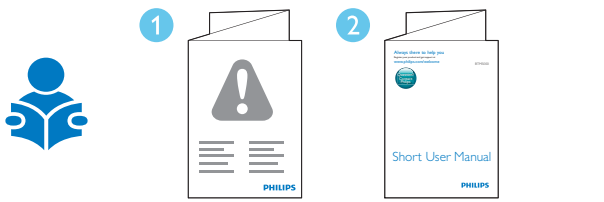
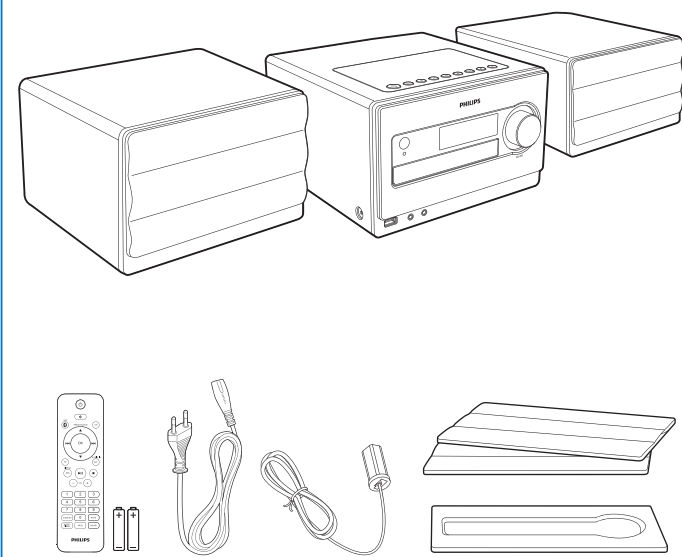
- EN Short User Manual
DA Kort brugervejledning
DE Kurzanleitung
ES Manual de usuario corto
FI Lyhyt käyttöopas
- FR Bref mode d'emploi
IT Manuale dell'utente breve
KO 요약 사용 설명서
NL Korte gebruikershandleiding

PHILIPS



All registered and unregistered trademarks are property of their respective owners.
© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

BTM5000_12_Short User Manual_V1.0



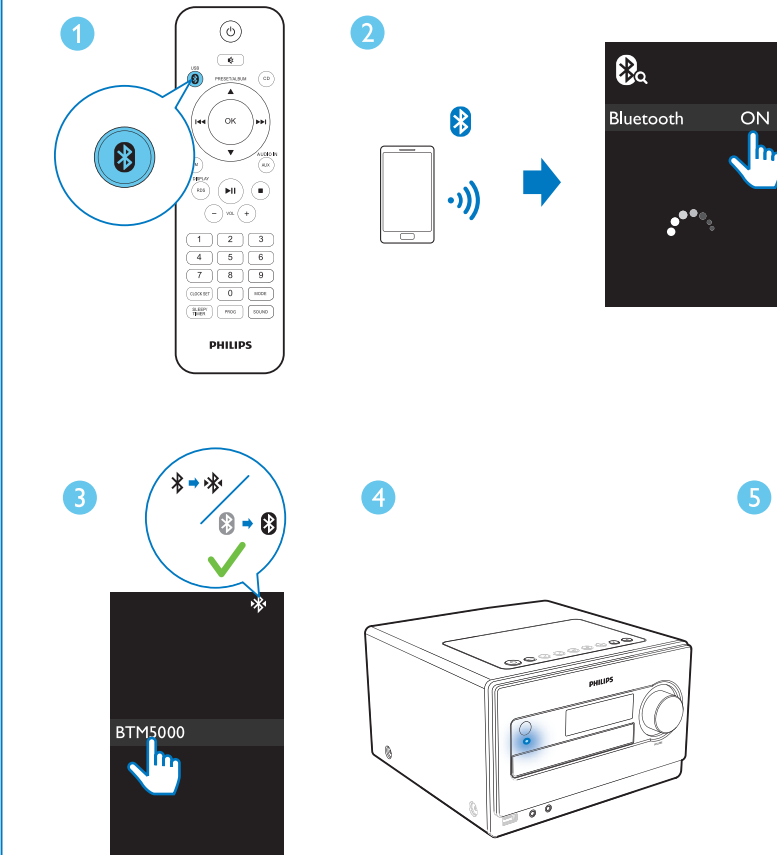
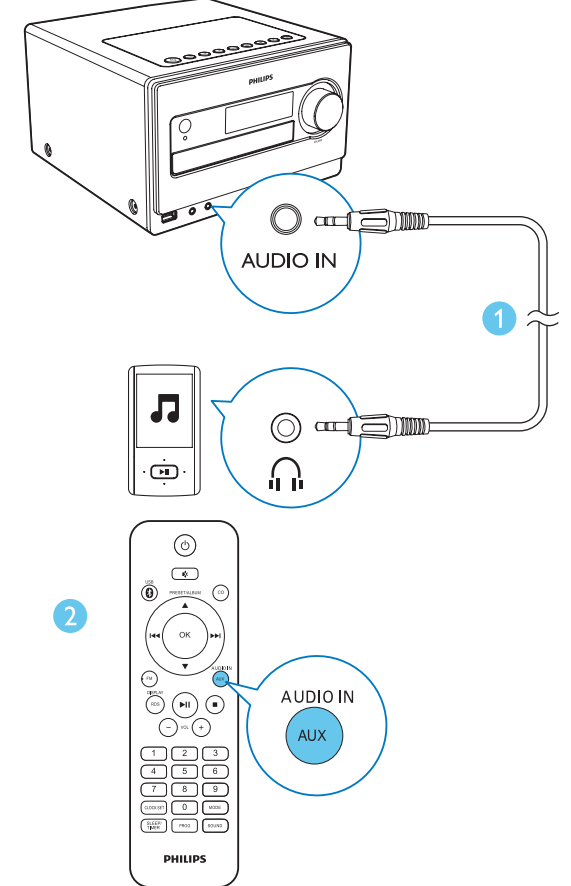
- EN Mute or restore volume.
DA Deaktivér/aktiver lyden.
DE Stummschalten oder erneutes Einschalten des Tons.
ES Silencia o restaura el nivel de sonido.
FI Myöstiä tai palautaa ään.
FR Permet de couper et de rétablir le son.
IT Consente di disattivare o ripristinare il volume.
KO 볼륨을 음소거하거나 복원합니다.
NL Hiermee schakelt u het geluid uit of in.



- EN Increase or decrease volume.
DA Øg eller reducer lydstryken.
DE Erhöhen oder Verringern der Lautstärke
ES Aumenta o disminuye el volumen.
FI Äänenvoimakkuuden lisääminen tai vähentäminen.
FR Permet d'augmenter ou de diminuer le volume.
IT Consente di aumentare o ridurre il volume.
KO 볼륨을 높이거나 낮춥니다.
NL Hiermee verhoogt of verlaagt u het volume.



- EN Select a sound effect: [WARM] (Warm), [BRIGHT] (Bright), [POWERFUL] (Powerful), [CLEAR] (Clear) and [BALANCED] (Balanced).
- DA Vælg en lydeffekt: [WARM] (Varm), [BRIGHT] (Lys), [POWERFUL] (Kraftfuld), [CLEAR] (Klar) og [BALANCED] (Afbalanceret).
- DE Wählen Sie einen Soundeffekt aus: [WARM] (Warm), [BRIGHT] (Hell), [POWERFUL] (Kräftig), [CLEAR] (Klar) und [BALANCED] (Ausgeglichen).
- ES Selecciona un efecto de sonido: [WARM] (Cálido), [BRIGHT] (Brillante), [POWERFUL] (Potente), [CLEAR] (Claro) y [BALANCED] (Equilibrado).
- FI Valitse äänitehoste: [WARM] (lämmin), [BRIGHT] (kirkas), [POWERFUL] (voimakas), [CLEAR] (selkeä) tai [BALANCED] (tasapainoinen).
- FR Permet de sélectionner un effet sonore: [WARM] (chaud), [BRIGHT] (lumineux), [POWERFUL] (puissant), [CLEAR] (clair) et [BALANCED] (équilibré).
- IT Selezionare un effetto sonoro: [WARM] (caldo), [BRIGHT] (luminoso), [POWERFUL] (potente), [CLEAR] (nitido) e [BALANCED] (bianciato).
- KO 음향 효과 선택: [WARM] (따뜻함), [BRIGHT] (밝음), [POWERFUL] (강력함), [CLEAR] (맑음) 및 [BALANCED] (밸런스)
- NL Kies een geluidseffect: [WARM], [BRIGHT], [POWERFUL], [CLEAR] en [BALANCED]



- EN 1. Press **⏻** repeatedly to select Bluetooth source.
2. Enable Bluetooth and search for Bluetooth devices that can be paired.
3. Select "BTM5000" to start pairing and connection.
* For some devices, you may need to input "0000" as the pairing password.
4. After successful connection, the Bluetooth indicator lights up and [CONNECT] displays on the screen.
5. Play music on your Bluetooth-enabled device.

- DA 1. Tryk på **⏻** gentagne gange for at vælge Bluetooth som kilde.
2. Aktiver Bluetooth, og søg efter Bluetooth-enheder, der kan parres.
3. Vælg "BTM5000" for at starte paring og oprette forbindelse.
* På nogle enheder skal du muligvis indtaste "0000" som adgangskode til paring.
4. Når forbindelsen er oprettet, lyser Bluetooth-indikatoren, og [CONNECT] vises på skærmen.
5. Afspil musik på din Bluetooth-aktiverede enhed.

- DE 1. Drücken Sie wiederholt die Taste **⏻** um Bluetooth als Quelle auszuwählen.
2. Aktivieren Sie Bluetooth, und suchen Sie nach Bluetooth-Geräten zur Kopplung.
3. Wählen Sie "BTM5000" aus, um die Kopplung zu starten und eine Verbindung herzustellen.
* Bei einigen Geräten müssen Sie möglicherweise "0000" als Passwort für die Kopplung eingeben.
4. Nach erfolgreicher Verbindung leuchtet die Bluetooth-Anzeige auf, und [CONNECT] wird auf dem Bildschirm angezeigt.
5. Geben Sie Musik auf Ihrem Bluetooth-fähigen Gerät wieder.

- ES 1. Pulse **⏻** varias veces hasta seleccionar la fuente Bluetooth.
2. Active la función Bluetooth y busque los dispositivos Bluetooth que se pueden emparejar.
3. Seleccione "BTM5000" para iniciar el emparejamiento y la conexión.
* Su algunos dispositivos, puede que deba introducir "0000" como contraseña de emparejamiento.
4. Cuando la conexión se realice correctamente, el indicador de Bluetooth se iluminará y se mostrará [CONNECT] en la pantalla.
5. Reproduzca música en el dispositivo Bluetooth.

- FI 1. Valitse Bluetooth-lähde painamalla toistuvasti **⏻**-painiketta.
2. Ota Bluetooth käyttöön ja etsi Bluetooth-laitteita paritusta varten.
3. Valitse BTM5000, kun haluat muodostaa yhteyden ja paritoksen.
* Joissain laitteissa on annettava paritoksen salasana 0000.
4. Kun yhteys on muodostettu, Bluetooth-merkkivalo syttyy ja näytössä näkyy [CONNECT] (yhdistä).
5. Toista musiikkia Bluetooth-laitteella.

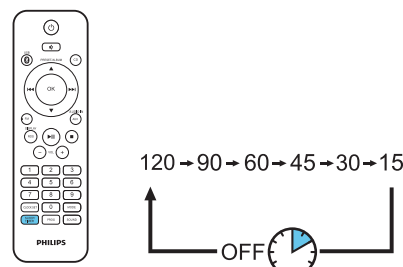
- FR 1. Appuyez plusieurs fois sur **⏻** pour sélectionner la source Bluetooth.
2. Activez Bluetooth et recherchez des périphériques Bluetooth qui peuvent être associés.
3. Sélectionnez « BTM5000 » pour lancer le couplage et la connexion.
* Sur certains périphériques, vous devrez peut-être saisir « 0000 » comme mot de passe de couplage.
4. Une fois la connexion établie, le voyant Bluetooth s'allume et [CONNECT] apparaît sur l'afficheur.
5. Lancez la lecture de musique sur votre périphérique Bluetooth.

- IT 1. Premere più volte **⏻** per selezionare la sorgente Bluetooth.
2. Attivare il Bluetooth e ricercare i dispositivi Bluetooth che possono essere associati.
3. Selezionare "BTM5000" per avviare l'associazione e il collegamento.
* Su alcuni dispositivi, è necessario inserire il codice "0000" come password di associazione.
4. Una volta stabilito il collegamento, la spia Bluetooth si accende e [CONNECT] viene visualizzato sullo schermo.
5. Riprodurre la musica sul proprio dispositivo Bluetooth.

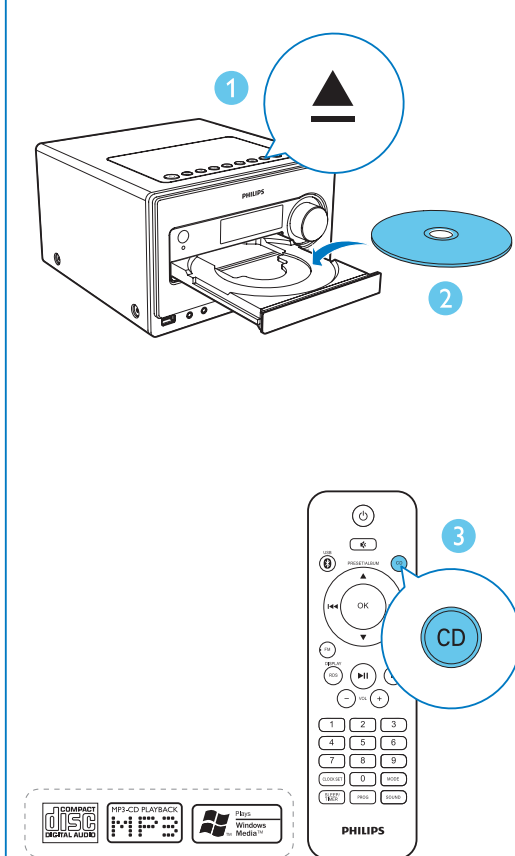
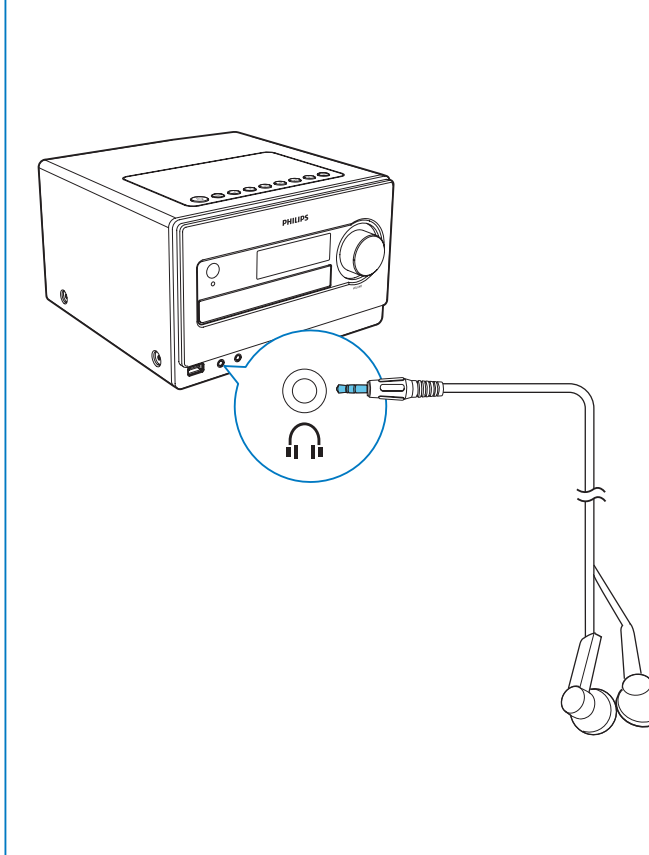
- KO 1. **⏻** 을 여러 번 눌러 Bluetooth 소스를 선택합니다.
2. Bluetooth를 활성화하고 페어링할 Bluetooth 장치를 검색합니다.
3. 페어링 및 연결을 시작하려면 "BTM5000" 을 선택합니다.
* 일부 장치에서 페어링 암호를 요구할 경우 "0000" 을 입력합니다.
4. 연결하면 Bluetooth 표시등이 켜지고 화면에 [CONNECT]가 표시됩니다.
5. Bluetooth 지원 장치에서 음악을 재생합니다.

- NL 1. Druk herhaaldelijk op **⏻** om Bluetooth als bron te selecteren.
2. Schakel Bluetooth in en zoek naar Bluetooth-apparaten die kunnen worden gekoppeld.
3. Kies "BTM5000" om te beginnen met koppelen en een verbinding tot stand te brengen.
* Voor bepaalde apparaten moet u mogelijk "0000" invoeren als wachtwoord om te koppelen.
4. Nadat een verbinding tot stand is gebracht, gaat het Bluetooth-lampje branden en wordt [CONNECT] weergegeven op het scherm.
5. Speel muziek af op uw Bluetooth-apparaat.

- EN To clear Bluetooth pairing history/Press and hold **⏻**.
DA Sådán ryddes Bluetooth-paringshistorik/Tryk på **⏻**, og hold den nede.
DE Um den Kopplungsverlauf für Bluetooth zu löschen: Halten Sie **⏻** gedrückt.
ES Para borrar el historial de emparejamiento de Bluetooth: Mantenga pulsado **⏻**.
FI Tyhjennä Bluetooth-paritushistoria: Pidä **⏻**-painiketta painettuna.
FR Pour effacer l'historique de couplage Bluetooth : Maintenez **⏻** enfoncé.
IT Per cancellare la cronologia di associazione Bluetooth: Tenere premuto **⏻**.
KO Bluetooth 페어링 내역 지우기: **⏻** 을 누른 채 잠시 기다립니다.
NL Als u de Bluetooth-koppelingsgeschiedenis wilt wissen: Houd **⏻** ingedrukt.



- EN 1. Press **SLEEP/TIMER** repeatedly to select the sleep timer period.
2. When [SLEEP OFF] is displayed, the sleep timer is deactivated.
- DA 1. Tryk gentagne gange på **SLEEP/TIMER** for at vælge tidsrummet for sleep-timer.
2. Når [SLEEP OFF] vises, er sleep-timeren deaktiveret.
- DE 1. Drücken Sie wiederholt **SLEEP/TIMER**, um den Sleep-Timer-Zeitraum auszuwählen.
2. Wenn [SLEEP OFF] angezeigt wird, ist der Sleep-Timer deaktiviert.
- ES 1. Pulse **SLEEP/TIMER** varias veces para seleccionar el periodo del temporizador de desconexión.
2. Cuando se muestra [SLEEP OFF] el temporizador de desconexión está desactivado.
- FI 1. Valitse uniajastimen jaksio paina **SLEEP/TIMER**-painiketta toistuvasti.
2. Uniajastin on poissa käytöstä, kun näkyviin tulee [SLEEP OFF] (ei käytössä) -teksti.
- FR 1. Appuyez sur **SLEEP/TIMER** à plusieurs reprises pour sélectionner la période d'arrêt programmé.
2. Lorsque [SLEEP OFF] s'affiche, l'arrêt programmé est désactivé.
- IT 1. Premere ripetutamente **SLEEP/TIMER**, per selezionare la durata dello spegnimento automatico.
2. Quando viene visualizzato [SLEEP OFF] il timer di spegnimento automatico viene disattivato.
- KO 1. SLEEP/TIMER를 여러 번 눌러 취침 타이머 시간을 선택합니다.
2. [SLEEP OFF]가 표시되면 취침 타이머는 비활성화됩니다.
- NL 1. Druk herhaaldelijk op **SLEEP/TIMER** om de sleeptimer te kiezen.
2. Wanneer [SLEEP OFF] wordt getoond, is de sleeptimer gedeactiveerd.



- EN For MP3/WMA tracks, select an album or folder.
DA MP3/WMA-spor: Vælg et album eller en mappe.
DE Für MP3/WMA-Titel drücken, um ein Album oder einen Ordner auszuwählen.
ES Para pistas MP3/WMA, selecciona un álbum o una carpeta.
FI MP3/WMA-kappalet: valitse albumi tai kansio.
- EN 1. Press to skip to a track.
2. Press and hold to fast-forward or fast-reverse the track during playback, then release to resume play.
- DA 1. Tryk for at springe til et nummer.
2. Tryk og hold nede for at spole hurtigt frem eller tilbage i et spor under afspilning, og slip for at genoptage afspilningen.
- DE 1. Drücken zum Überspringen eines Titels.
2. Halten Sie die Taste gedrückt, um während der Wiedergabe einen schnellen Vor/Rücklauf des Titels zu starten. Lassen Sie sie los, um die Wiedergabe fortzusetzen.
- ES 1. Pulselo para omitir una pista.
2. Manténgalo pulsado para realizar una búsqueda rápida hacia delante o hacia atrás en la pista durante la reproducción y a continuación suéltelo para reanudar la reproducción.
- FI 1. Ohita musiikkikappale painamalla.
2. Pikakelaa raitaa toiston aikana pitämällä painiketta alhaalla. Jätka toistoa vapauttamalla painike.
- FR 1. Appuyez sur ces touches pour accéder à une piste.
2. Maintenez les touches d'avance/retour rapide enfoncées pendant la lecture, puis relâchez-les pour reprendre la lecture normale.
- IT 1. Premere per passare a un brano.
2. Tenerli premuti per mandare avanti/indietro velocemente il brano durante la riproduzione, quindi rilasciarli per riprendere la riproduzione.
- KO 1. 트랙을 건너 뛰려면 누릅니다.
2. 재생 중에 트랙을 빨리 감기 또는 빨리 되감기할 때 누르고, 다시 재생하려면 버튼을 놓습니다.
- NL 1. Druk op deze knop om een track over te slaan;
2. Houd ingedrukt om de track vooruit of terug te spoelen tijdens het afspelen en laat los om het afspelen te hervatten.



- EN Start or pause play.
DA Start, eller sæt afspilning på pause.
DE Starten oder Anhalten der Wiedergabe
ES Inicia la reproducción del disco o hace una pausa.
FI Toiston aloittaminen tai keskeyttäminen.
FR Permet de démarrer ou de suspendre la lecture.
IT Consente di avviare o mettere in pausa la riproduzione.
KO 재생을 시작하거나 일시 중지합니다.
NL Hiermee start of onderbreekt u het afspelen.



- EN Confirm a selection.
DA Bekræft et valg.
DE Bestätigen einer Auswahl
ES Confirmar una selección.
FI Valinnan vahvistaminen.
FR Permet de confirmer une sélection.
IT Consente di confermare una selezione.
KO 선택 내용을 확인합니다.
NL Hiermee bevestigt u een selectie.



- EN Stop play or erase the program.
DA Stop afspilningen, eller slet programmet.
DE Beenden der Wiedergabe oder Löschen des Programms
ES Detiene la reproducción o borra el programa.
FI Toiston lopettaminen tai ohjelmatoiston tyhjentäminen.
FR Permet d'arrêter la lecture ou de supprimer le programme.
IT Consente di interrompere la riproduzione o eliminare un programma.
KO 재생을 중지하거나 프로그램을 지웁니다.
NL Hiermee kunt u het afspelen beëindigen of het programma wissen.

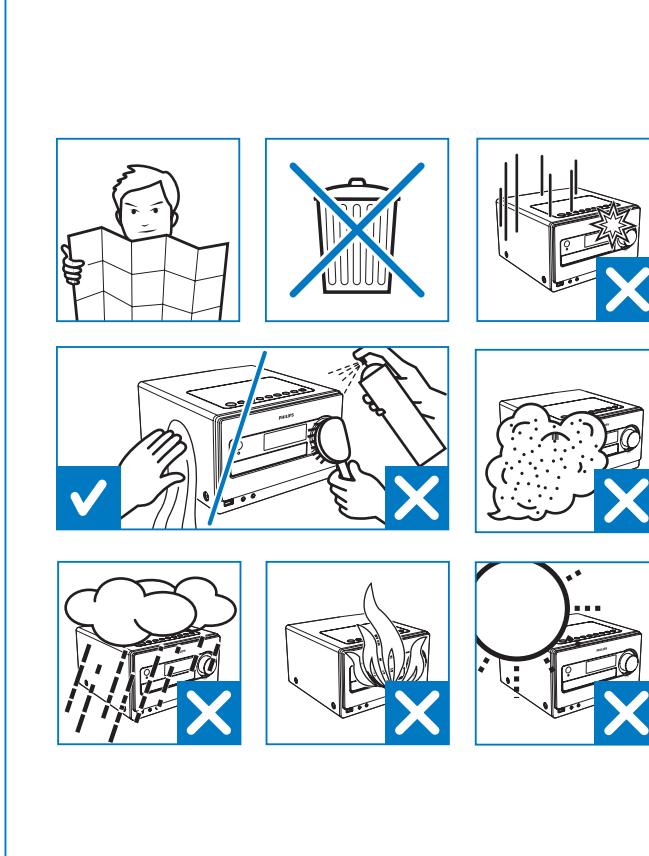
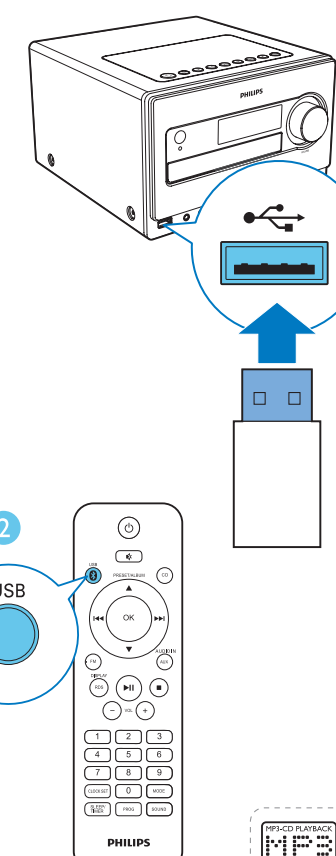
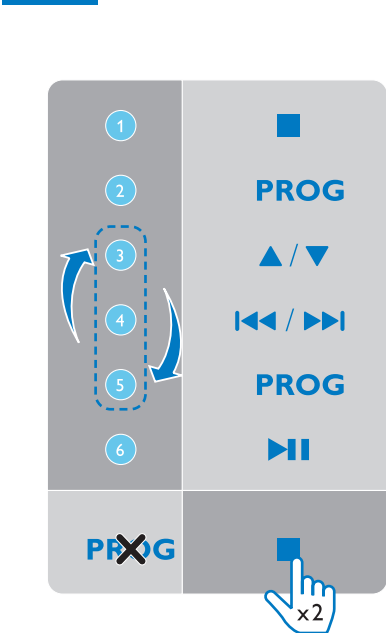


- EN Program the play sequence of tracks.
DA Programmer afspilningsrækkefølgen af numre.
DE Programmieren der Abfolge der Titelwiedergabe
ES Programa la secuencia de reproducción de las pistas.
FI Raitojen toistojärjestyksen ohjelmointi.
FR Permet de programmer l'ordre de lecture des pistes.
IT Consente di programmare la sequenza di riproduzione dei brani
KO 트랙의 재생 순서를 프로그래밍합니다.
NL De afspelveelgorde van tracks programmeren.

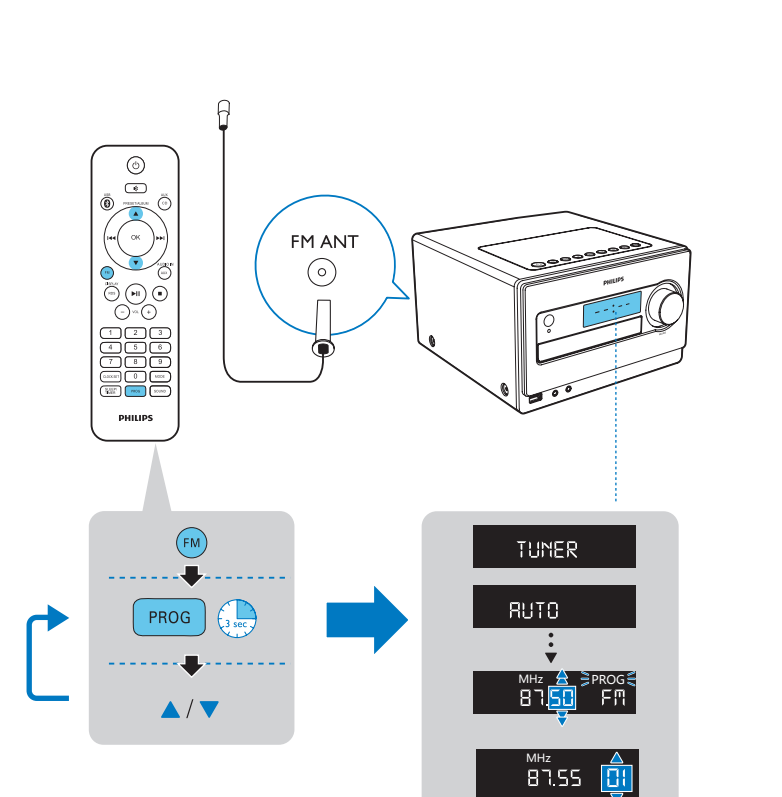


- EN Select a repeat play mode or shuffle play.
DA Vælg en gentag afspilningstilstand eller vilkårlig afspilning.
DE Auswählen eines Wiedergabewiederholungsmodus oder der zufälligen Wiedergabe.
ES Selecciona un modo de repetición de reproducción o reproducción aleatoria.
FI Valitse uudelleentoistotila tai satunnaiosto.
FR Permet de sélectionner un mode de répétition ou la lecture aléatoire.
IT Selezionare una modalità di riproduzione continua o la riproduzione casuale.
KO 반복 재생 모드 또는 무작위 재생을 선택합니다.
NL Een herhaalmodus of afspelen in willekeurige volgorde selecteren.

- EN Numeric buttons 0-9
Select a track directly.
DA Numeriske knapper 0-9
Vælg et nummer direkte.
DE Zifferntasten 0-9
Direkte Auswahl eines Titels
ES Botones numéricos 0-9
Permitte seleccionar directamente una pista.
KO 숫자 버튼 0-9
트랙을 직접 선택합니다.
NL Cijfertoetsen 0-9
Raiden valtsenmin suoraan.
- FR Touches numériques (0-9)
Permet de sélectionner directement une piste.
IT I tasti numerici (0-9)
Consente di scegliere un brano direttamente.
KO 숫자 버튼 0-9
트랙을 직접 선택합니다.
NL Cijfertoetsen 0-9
Raiden valtsenmin suoraan.







EN Store FM radio stations automatically

1. In tuner mode, press and hold **PROG** to activate automatic program mode.
2. Press **▲**/**▼** to select preset stations.

DA Gem FM-radiostationer automatisk

1. I tunertilstand skal du holde **PROG** nede for at aktivere den automatiske programmeringstilstand.
2. Tryk på **▲**/**▼** for at vælge forudindstillede stationer.

DE Automatisches Speichern von UKW-Radiosendern

1. Halten Sie die Taste **PROG** im Tuner-Modus gedrückt, um den automatischen Programmiermodus zu aktivieren.
2. Drücken Sie **▲**/**▼** um voreingestellte Sender auszuwählen.

ES Almacenamiento automático de las emisoras de radio FM

1. En el modo de sintonizador mantenga pulsado **PROG** para activar el modo de programa automático.
2. Pulse **▲**/**▼** para seleccionar emisoras presintonizadas.

FI FM-radiosiemien tallentaminen automaattisesti

1. Siirry automaattiseen ohjelmointitilaan painamalla virtinlassissa **PROG**-painiketta pitkään.
2. Valitse pikavalinta **▲**/**▼**-painikkeella.

FR Mémorisation automatique des stations de radio FM

1. En mode tuner, maintenez la touche **PROG** enfoncée pour activer le mode de programmation automatique.
2. Appuyez sur **▲**/**▼** pour sélectionner des stations présélectionnées.

IT Memorizzazione automatica delle stazioni radio FM

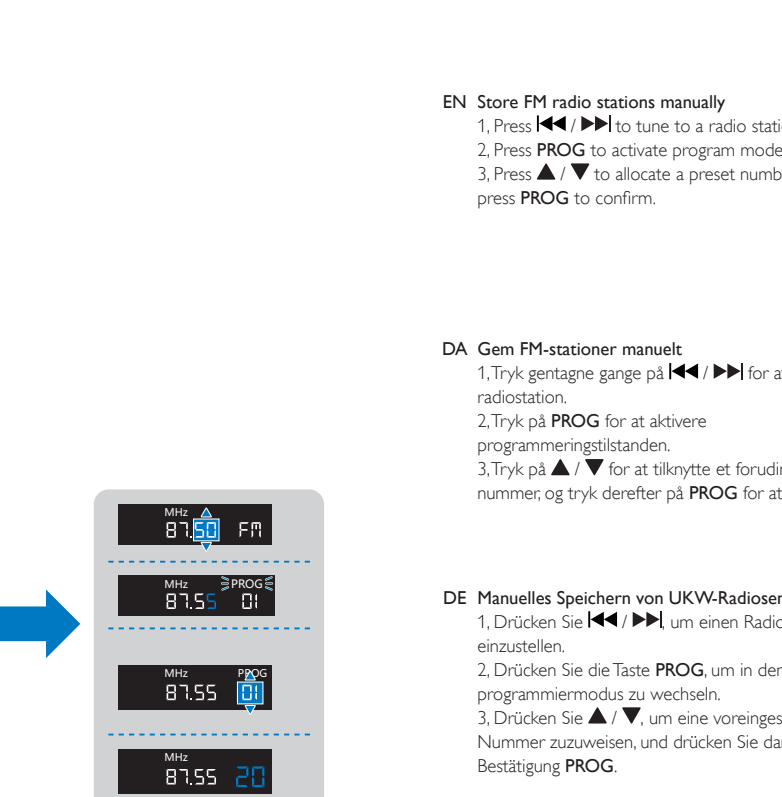
1. In modalità sintonizzatore, tenere premuto **PROG** per attivare la modalità di programmazione automatica.
2. Premere **▲**/**▼** per selezionare le stazioni preimpostate.

KO FM 라디오 채널 자동 저장

1. 튜너 모드에서 **PROG**를 눌러 자동 프로그램 모드를 활성화합니다.
2. **▲**/**▼**를 눌러 채널 사전 설정을 선택합니다.

NL FM-radiozenders automatisch opslaan

1. Houd in de tunermodus **PROG** ingedrukt om deodus voor automatisch programmeren te openen.
2. Druk op **▲**/**▼** om voorkeuzezenders te selecteren.



EN Store FM radio stations manually

1. Press **◀**/**▶** to tune to a radio station.
2. Press **PROG** to activate program mode.
3. Press **▲**/**▼** to allocate a preset number then press **PROG** to confirm.

DA Gem FM-stationer manuelt

1. Tryk gentagne gange på **◀**/**▶** for at finde en radiostation.
2. Tryk på **PROG** for at aktivere programmeringstilstanden.
3. Tryk på **▲**/**▼** for at tilknytte et forudindstillet nummer; og tryk derefter på **PROG** for at bekræfte.

DE Manuelles Speichern von UKW-Radiosendern

1. Drücken Sie **◀**/**▶** um einen Radiosender einzustellen.
2. Drücken Sie die Taste **PROG** um in den Programmiermodus zu wechseln.
3. Drücken Sie **▲**/**▼** um eine voreingestellte Nummer zuzuweisen, und drücken Sie dann zur Bestätigung **PROG**.

ES Almacenamiento manual de las emisoras de radio FM

1. Pulse **◀**/**▶** para sintonizar una emisora de radio.
2. Pulse **PROG** para activar el modo de programa.
3. Pulse **▲**/**▼** para asignar un número de preintonía, y a continuación, pulse **PROG** para confirmar.

FI FM-radiosiemien tallentaminen manuaalisesti

1. Viritä radioasema painamalla **◀**/**▶**-painiketta.
2. Siirry ohjelmointitilaan **PROG**-painikkeella.
3. Valitse pikavalinnan numero **▲**/**▼**-painikkeella ja vahvista valinta **PROG**-painikkeella.

FR Programmation manuelle des stations de radio FM

1. Appuyez sur **◀**/**▶** pour rechercher une station de radio.
2. Appuyez sur **PROG** pour activer le mode de programmation.
3. Appuyez sur **▲**/**▼** pour attribuer un numéro de présélection, puis appuyez sur **PROG** pour confirmer.

IT Memorizzazione manuale delle stazioni radio FM

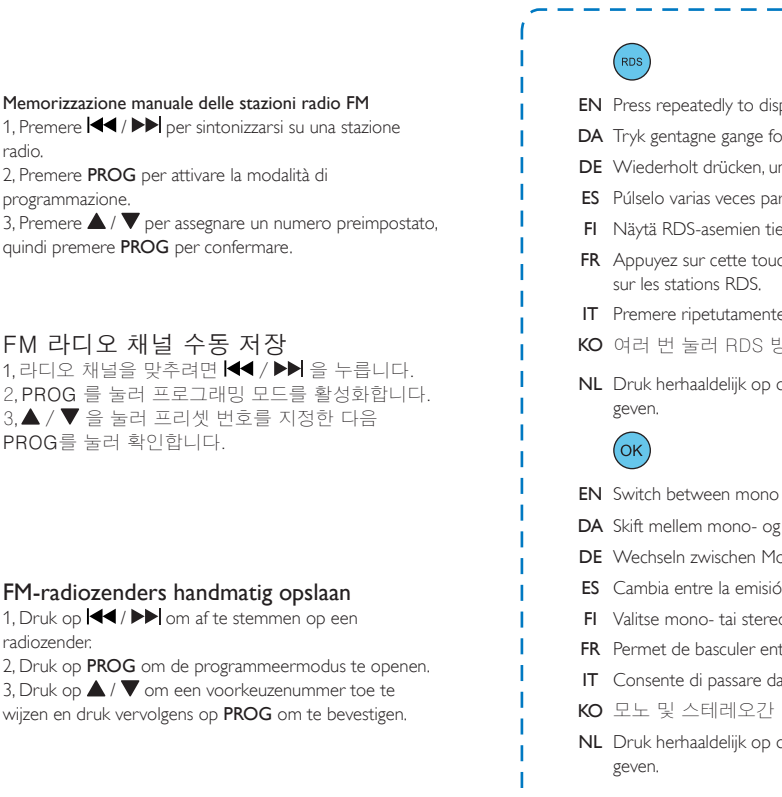
1. Premere **◀**/**▶** per sintonizzarsi su una stazione radio.
2. Premere **PROG** per attivare la modalità di programmazione.
3. Premere **▲**/**▼** per assegnare un numero preimpostato, quindi premere **PROG** per confermare.

KO FM 라디오 채널 수동 저장

1. 라디오 채널을 맞추려면 **◀**/**▶**를 누릅니다.
2. **PROG**를 눌러 프로그램 모드를 활성화합니다.
3. **▲**/**▼**를 눌러 프리셋 번호를 지정한 다음 **PROG**를 눌러 확인합니다.

NL FM-radiozenders handmatig opslaan

1. Druk op **◀**/**▶** om af te stemmen op een radiozender.
2. Druk op **PROG** om de programmeemodus te openen.
3. Druk op **▲**/**▼** om een voorkeuzennummer toe te wijzen en druk vervolgens op **PROG** om te bevestigen.



EN Press repeatedly to display information of RDS stations.

DA Tryk gentagne gange for at få vist oplysninger om RDS-stationer.

DE Wiederholt drücken, um Informationen von RDS-Sendern anzuzeigen.

ES Pulselo varias veces para mostrar la información de las emisoras RDS.

FI Näytä RDS-asetmien tiedot painamalla toistuvasti.

FR Appuyez sur cette touche à plusieurs reprises pour afficher les informations sur les stations RDS.

IT Premere ripetutamente per visualizzare le informazioni delle stazioni RDS.

KO 여러 번 눌러 RDS 방송국 정보를 표시합니다.

NL Druk herhaaldelijk op deze knop om informatie van RDS-zenders weer te geven.

EN Switch between mono and stereo broadcast.

DA Skift mellem mono- og stereosendelse.

DE Wechseln zwischen Mono- und Stereo-Übertragung.

ES Cambia entre la emisión mono y estéreo.

FI Valitse mono- tai stereolähetyt.

FR Permet de basculer entre une diffusion mono et stéréo.

IT Consente di passare da mono a stereo.

KO 모노 및 스테레오간 방송을 전환합니다.

NL Druk herhaaldelijk op deze knop om informatie van RD5-zenders weer te geven.





EN To download the full user manual, visit www.philips.com/support.

DA Du kan downloade hele brugervejledningen på www.philips.com/support.

DE Um das vollständige Benutzerhandbuch herunterzuladen, besuchen Sie www.philips.com/support

ES Para descargar el manual de usuario completo, visite www.philips.com/support.

FI Voit ladata käyttööppaan osoitteessa www.philips.com/support.

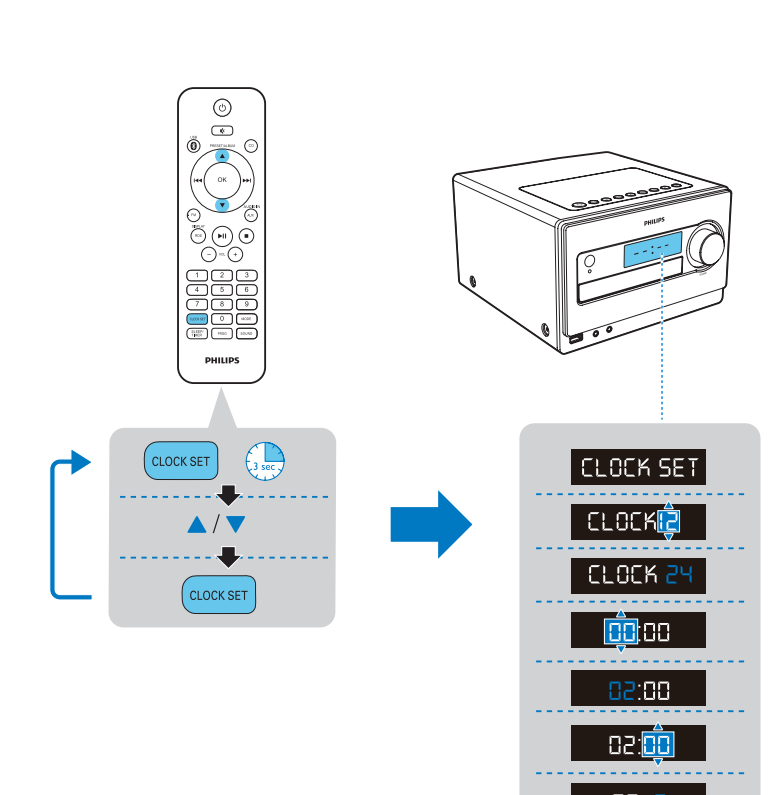
FR Pour télécharger le manuel d'utilisation complet, rendez-vous sur www.philips.com/support.

IT Per scaricare il manuale dell'utente completo, visitare il sito Web www.philips.com/support.

KO 전체 사용 설명서를 다운로드하려면 www.philips.com/support를 방문하십시오.

NL De volledige gebruikershandleiding kunt u downloaden op www.philips.com/support.





EN 1. In standby mode, press and hold **CLOCK SET to activate the clock setting mode.**

2. Press **▲/**▼** to select hour format.**

3. Press **CLOCK SET to confirm.**

4. Repeat the above steps to set hour and minute.

DA 1. I standbytilstand skal du holde **CLOCK SET nede for at aktivere tilstanden for indstilling af uret.**

2. Tryk på **▲/**▼** for at vælge timeformatet.**

3. Tryk på **CLOCK SET for at bekræfte.**

4. Gentag ovenstående trin for at indstille timetallet og minuttallet.

DE 1. Halten Sie im Standby-Modus **CLOCK SET gedrückt, um den Einstellungsmodus für die Uhr aufzurufen.**

2. Drücken Sie **▲/**▼** um das Stunden-Format auszuwählen.**

3. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **CLOCK SET.**

4. Wiederholen Sie die o.a. Schritte, um die Stunden und Minuten einzustellen.

ES 1. En el modo de espera, mantenga pulsado **CLOCK SET para activar el modo de ajuste del reloj.**

2. Pulse **▲/**▼** para seleccionar el formato de hora.**

3. Pulse **CLOCK SET para confirmar.**

4. Repita los pasos anteriores para ajustar la hora y los minutos.

FI 1. Siirry ajansetustilaan pitämällä **CLOCK SET-painiketta alhaalla valmiustilassa.**

2. Valitse tunnin muoto **▲/**▼**-painikkeella.**

3. Vahvista valinta painamalla **CLOCK SET.**

4. Aseta tunnit ja minuutit toistamalla edelliset vaiheet.

FR 1. En mode veille, maintenez la touche **CLOCK SET enfoncée pour accéder au mode de réglage de l'horloge.**

2. Appuyez sur **▲/**▼** pour sélectionner le format d'heure.**

3. Appuyez sur **CLOCK SET pour confirmer.**

4. Répétez les étapes ci-dessus pour régler les heures et les minutes.

IT 1. In modalità standby, tenere premuto **CLOCK SET per attivare la modalità di impostazione dell'ora.**

2. Premere **▲/**▼** per selezionare il formato dell'ora.**

3. Premere **CLOCK SET per confermare.**

4. Ripetere i passaggi suddetti per impostare l'ora e i minuti.

KO 1. 대기 모드에서 **CLOCK SET를 몇 초 동안 눌러 시계 설정 모드를 활성화합니다.**

2. **▲/**▼**를 눌러 시간 형식을 선택합니다.**

3. **CLOCK SET를 눌러 확인합니다.**

4. 위의 단계를 반복하여 시간 및 분을 설정합니다.

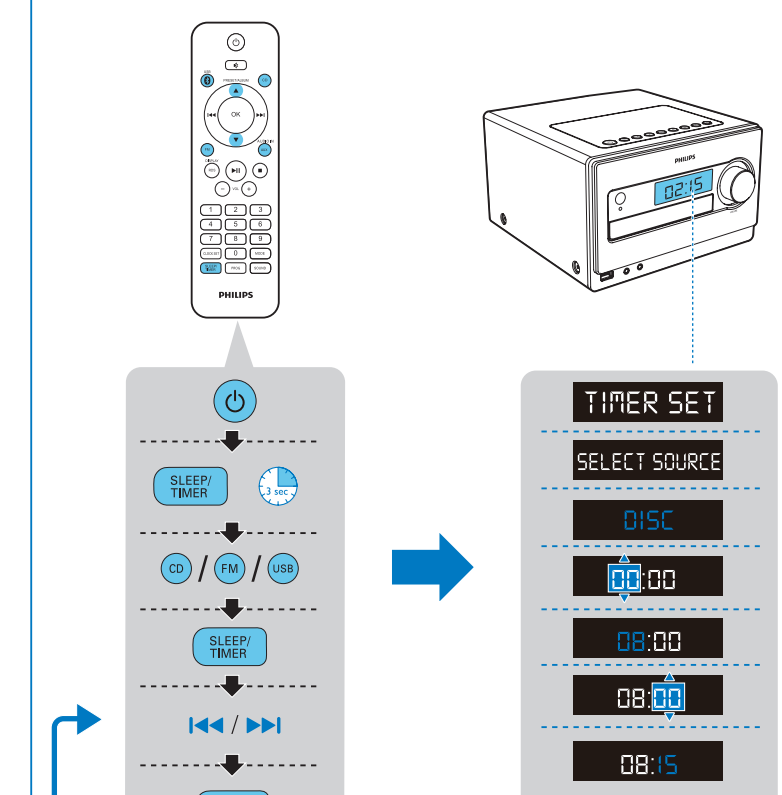
NL 1. Houd in de stand-bymodus **CLOCK SET ingedrukt om deodus voor het instellen van de klok te activeren.**

2. Druk op **▲/**▼** om een uurindeling te selecteren.**

3. Druk op **CLOCK SET om te bevestigen.**

4. Herhaal de bovenstaande stappen om het uur en de minuten in te stellen.





EN 1. In standby mode, press and hold **SLEEP/TIMER.**

2. Press **SOURCE repeatedly to select an alarm source.**

3. Press **SLEEP/TIMER to confirm.**

4. Press **▲/**▼** to set the hour.**

5. Press **SLEEP/TIMER to confirm.**

6. Repeat the above steps to set minute and volume.

DA 1. I standbytilstand skal du trykke på og holde **SLEEP/TIMER nede.**

2. Tryk på **SOURCE gentagne gange for at vælge alarmkilde.**

3. Tryk på **SLEEP/TIMER for at bekræfte.**

4. Tryk på **▲/**▼** for at indstille timetallet.**

5. Tryk på **SLEEP/TIMER for at bekræfte.**

6. Gentag ovenstående trin for at indstille minutter og lydstyrke.

DE 1. Halten Sie im Standby-Modus die Taste **SLEEP/TIMER gedrückt.**

2. Drücken Sie wiederholt **SOURCE, um eine Alarmquelle auszuwählen.**

3. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **SLEEP/TIMER.**

4. Drücken Sie **▲/**▼** um die Stunden einzustellen.**

5. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **SLEEP/TIMER.**

6. Wiederholen Sie die o.a. Schritte, um die Minuten und die Lautstärke einzustellen.

ES 1. En el modo de espera, mantenga pulsado **SLEEP/TIMER.**

2. Pulse **SOURCE varias veces para seleccionar una fuente de alarma.**

3. Pulse **SLEEP/TIMER para confirmar.**

4. Pulse **▲/**▼** para ajustar la hora.**

5. Pulse **SLEEP/TIMER para confirmar.**

6. Repita los pasos anteriores para ajustar los minutos y el volumen.

FI 1. Pidä valmiustilassa **SLEEP/TIMER-painiketta painettuna.**

2. Valtse hälytystilassa painamalla **SOURCE-painiketta toistuvasti.**

3. Vahvista valinta painamalla **SLEEP/TIMER.**

4. Aseta tunnit **▲/**▼**-painikkeella.**

5. Vahvista valinta painamalla **SLEEP/TIMER.**

6. Aseta minuutit ja äänenvoimakkuus toistamalla edelliset vaiheet.

FR 1. En mode veille, maintenez la touche **SLEEP/TIMER enfoncée.**

2. Appuyez plusieurs fois sur **SOURCE pour sélectionner une source d'alarme.**

3. Appuyez sur **SLEEP/TIMER pour confirmer.**

4. Appuyez sur **▲/**▼** pour régler l'heure.**

5. Appuyez sur **SLEEP/TIMER pour confirmer.**

6. Répétez les étapes ci-dessus pour régler les minutes et le volume.

IT 1. In modalità standby, tenere premuto **SLEEP/TIMER.**

2. Premere più volte **SOURCE per selezionare una sorgente della sveglia.**

3. Premere **SLEEP/TIMER per confermare.**

4. Premere **▲/**▼** per impostare l'ora.**

5. Premere **SLEEP/TIMER per confermare.**

6. Ripetere i passaggi suddetti per impostare i minuti e il volume.

KO 1. 대기 모드에서 **SLEEP/TIMER를 길게 누릅니다.**

2. **SOURCE를 여러 번 눌러 알람 방법을 선택합니다.**

3. **SLEEP/TIMER를 눌러 확인합니다.**

4. **▲/**▼**를 눌러 시간을 설정합니다.**

5. **SLEEP/TIMER를 눌러 확인합니다.**

6. 위의 단계를 반복하여 분 및 볼륨을 설정합니다.

NL 1. Houd in de stand-bymodus **SLEEP/TIMER ingedrukt.**

2. Druk herhaaldelijk op **SOURCE om een alarmbron te selecteren.**

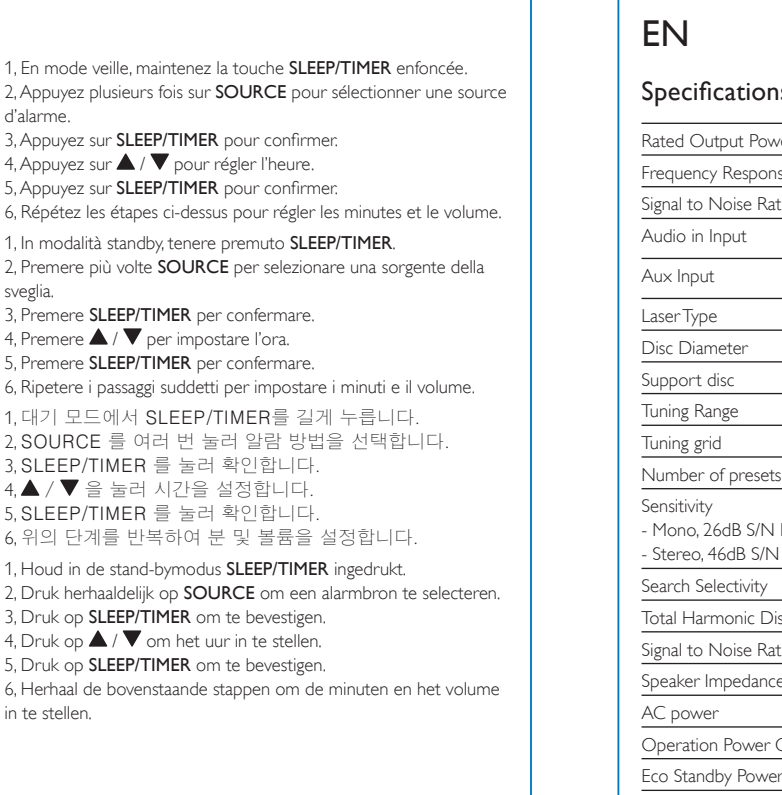
3. Druk op **SLEEP/TIMER om te bevestigen.**

4. Druk op **▲/**▼** om het uur in te stellen.**

5. Druk op **SLEEP/TIMER om te bevestigen.**

6. Herhaal de bovenstaande stappen om de minuten en het volume in te stellen.





EN 1. In standby mode, press and hold **SLEEP/TIMER.**

2. Press **SOURCE repeatedly to select an alarm source.**

3. Press **SLEEP/TIMER to confirm.**

4. Press **▲/**▼** to set the hour.**

5. Press **SLEEP/TIMER to confirm.**

6. Repeat the above steps to set minute and volume.

DA 1. I standbytilstand skal du trykke på og holde **SLEEP/TIMER nede.**

2. Tryk på **SOURCE gentagne gange for at vælge alarmkilde.**

3. Tryk på **SLEEP/TIMER for at bekræfte.**

4. Tryk på **▲/**▼** for at indstille timetallet.**

5. Tryk på **SLEEP/TIMER for at bekræfte.**

6. Gentag ovenstående trin for at indstille minutter og lydstyrke.

DE 1. Halten Sie im Standby-Modus die Taste **SLEEP/TIMER gedrückt.**

2. Drücken Sie wiederholt **SOURCE, um eine Alarmquelle auszuwählen.**

3. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **SLEEP/TIMER.**

4. Drücken Sie **▲/**▼** um die Stunden einzustellen.**

5. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **SLEEP/TIMER.**

6. Wiederholen Sie die o.a. Schritte, um die Minuten und die Lautstärke einzustellen.

ES 1. En el modo de espera, mantenga pulsado **SLEEP/TIMER.**

2. Pulse **SOURCE varias veces para seleccionar una fuente de alarma.**

3. Pulse **SLEEP/TIMER para confirmar.**

4. Pulse **▲/**▼** para ajustar la hora.**

5. Pulse **SLEEP/TIMER para confirmar.**

6. Repita los pasos anteriores para ajustar los minutos y el volumen.

FI 1. Pidä valmiustilassa **SLEEP/TIMER-painiketta painettuna.**

2. Valtse hälytystilassa painamalla **SOURCE-painiketta toistuvasti.**

3. Vahvista valinta painamalla **SLEEP/TIMER.**

4. Aseta tunnit **▲/**▼**-painikkeella.**

5. Vahvista valinta painamalla **SLEEP/TIMER.**

6. Aseta minuutit ja äänenvoimakkuus toistamalla edelliset vaiheet.

FR 1. En mode veille, maintenez la touche **SLEEP/TIMER enfoncée.**

2. Appuyez plusieurs fois sur **SOURCE pour sélectionner une source d'alarme.**

3. Appuyez sur **SLEEP/TIMER pour confirmer.**

4. Appuyez sur **▲/**▼** pour régler l'heure.**

5. Appuyez sur **SLEEP/TIMER pour confirmer.**

6. Répétez les étapes ci-dessus pour régler les minutes et le volume.

IT 1. In modalità standby, tenere premuto **SLEEP/TIMER.**

2. Premere più volte **SOURCE per selezionare una sorgente della sveglia.**

3. Premere **SLEEP/TIMER per confermare.**

4. Premere **▲/**▼** per impostare l'ora.**

5. Premere **SLEEP/TIMER per confermare.**

6. Ripetere i passaggi suddetti per impostare i minuti e il volume.

KO 1. 대기 모드에서 **SLEEP/TIMER를 길게 누릅니다.**

2. **SOURCE를 여러 번 눌러 알람 방법을 선택합니다.**

3. **SLEEP/TIMER를 눌러 확인합니다.**

4. **▲/**▼**를 눌러 시간을 설정합니다.**

5. **SLEEP/TIMER를 눌러 확인합니다.**

6. 위의 단계를 반복하여 분 및 볼륨을 설정합니다.

NL 1. Houd in de stand-bymodus **SLEEP/TIMER ingedrukt.**

2. Druk herhaaldelijk op **SOURCE om een alarmbron te selecteren.**

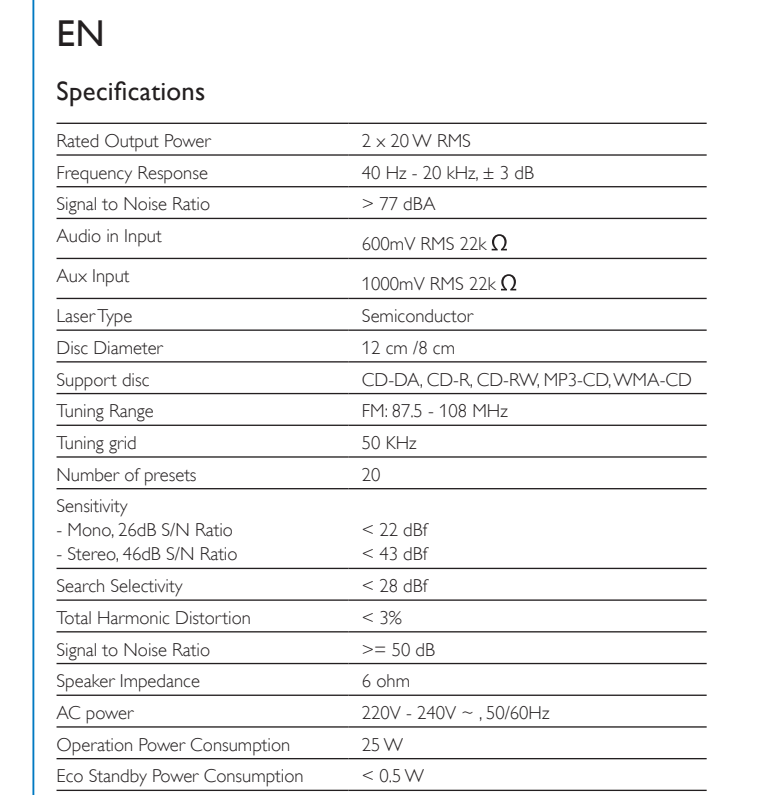
3. Druk op **SLEEP/TIMER om te bevestigen.**

4. Druk op **▲/**▼** om het uur in te stellen.**

5. Druk op **SLEEP/TIMER om te bevestigen.**

6. Herhaal de bovenstaande stappen om de minuten en het volume in te stellen.





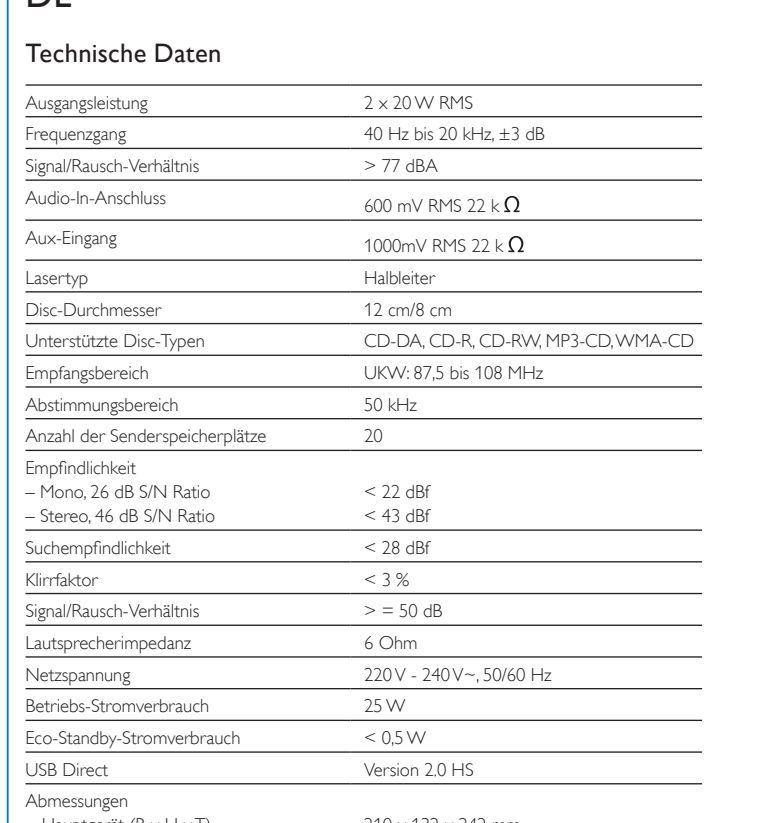
EN Specifications

Rated Output Power	2 x 20 W RMS
Frequency Response	40 Hz - 20 kHz, ± 3 dB
Signal to Noise Ratio	> 77 dBA
Audio in Input	600 mV RMS 22k Ω
Aux Input	1000mV RMS 22k Ω
Laser Type	Semiconductor
Disc Diameter	12 cm / 8 cm
Support disc	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Indstillingssområde	FM: 87.5 - 108 MHz
Tuning grid	50 KHz
Number of presets	20
Sensitivity	- Mono, 26dB S/N Ratio
- Stereo, 46dB S/N Ratio	< 22 dBf
Search Selectivity	< 28 dBf
Total Harmonic Distortion	< 3%
Signal to Noise Ratio	>= 50 dB
Speaker Impedance	6 ohm
AC power	220V - 240V ~, 50/60Hz
Operation Power Consumption	25 W
Eco Standby Power Consumption	< 0.5 W
USB Direct	Version 2.0HS
Dimensions	- Main Unit (W x H x D)
- Speaker	210 x 132 x 242 mm
Weight	- Main Unit
- Speaker	1.8 kg
	1.6 kg x 2

DA Specifikationer

Vurderet effekt	2 x 20 W RMS
Frekvensgang	40 Hz - 20 kHz, ±3 dB
Signal-/støjforhold	> 77 dBA
Lydindgang	600 mV RMS 22k Ω
Aux-indgang	1000 mV RMS 22 k Ω
Laserstype	Halvleder
Diskdiameter	12 cm/8 cm
Understøttet disk	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Indstillingsområde	FM: 87,5-108 MHz
Indstilling af gitter	50 KHz
Aantal forudindstillede stationer	20
Sensitivitet	< 22 dBf
- Mono, 26 dB S/N ratio	< 22 dBf
- Stereo, 46 dB S/N ratio	< 43 dBf
Søgeselektivitet	< 28 dBf
Samlet harmonisk forvrængning	< 3 %
Signal-/støjforhold	>= 50 dB
Højttalerimpedans	6 ohm
Vækselstrøm	220V - 240V ~, 50/60 Hz
Strømforsbrug ved drift	25 W
Strømforsbrug ved Eco-standby	< 0,5 W
Direkte USB	Version 2.0 HS
Mål	- Hovedenhed (B x H x D)
- Højttaler	210 x 132 x 242 mm
Vægt	- Hovedenhed
- Højttaler	1,8 kg
	1,6 kg x 2

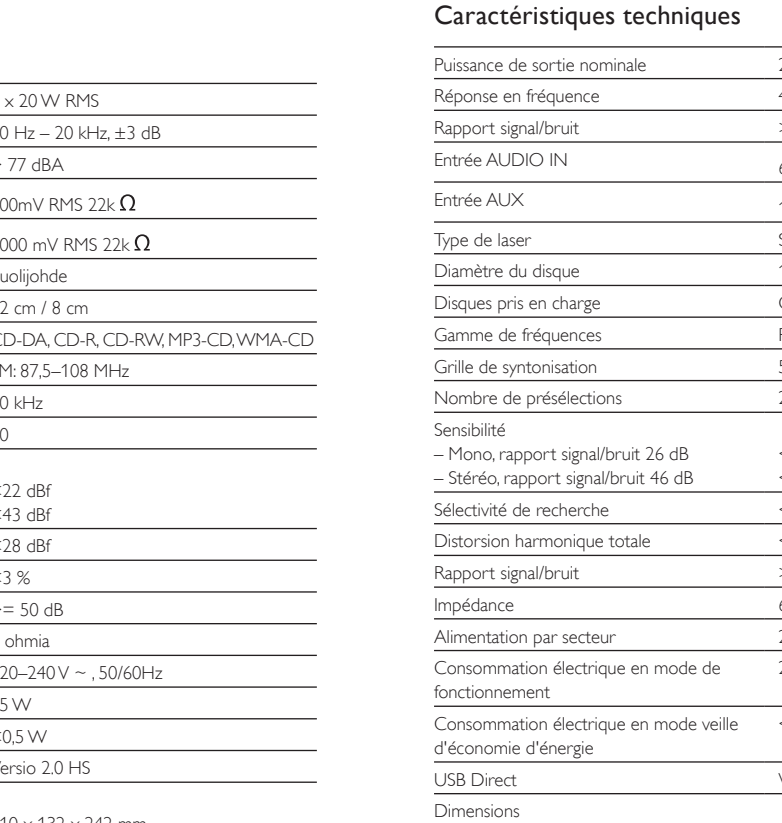




DE Technische Daten

Ausgangsleistung	2 x 20 W RMS
Frequenzgang	40 Hz bis 20 kHz, ±3 dB
Signal/Rausch-Verhältnis	> 77 dBA
Audio-In-Anschluss	600 mV RMS 22 k Ω
Aux-Eingang	1000mV RMS 22 k Ω
Lasertyp	Halbleiter
Disc-Durchmesser	12 cm/8 cm
Unterstützte Disc-Typen	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Empfangsbereich	UKW: 87,5 bis 108 MHz
Abstimmungsbereich	50 kHz
Anzahl der Senderspeicherplätze	20
Empfindlichkeit	- Mono, 26 dB S/N Ratio
- Stereo, 46 dB S/N Ratio	< 22 dBf
Suchempfindlichkeit	< 28 dBf
Klirrfaktor	< 3 %
Signal/Rausch-Verhältnis	> = 50 dB
Lautsprecherimpedanz	6 Ohm
Netspannung	220 V - 240 V ~, 50/60 Hz
Betriebs-Stromverbrauch	25 W
Eco-Standby-Stromverbrauch	< 0,5 W
USB Direct	Version 2.0 HS
Abmessungen	- Hauptgerät (B x H x T)
- Lautsprecher	210 x 132 x 242 mm
Gewicht	- Hauptgerät
- Lautsprecher	1,8 kg
	1,6 kg x 2

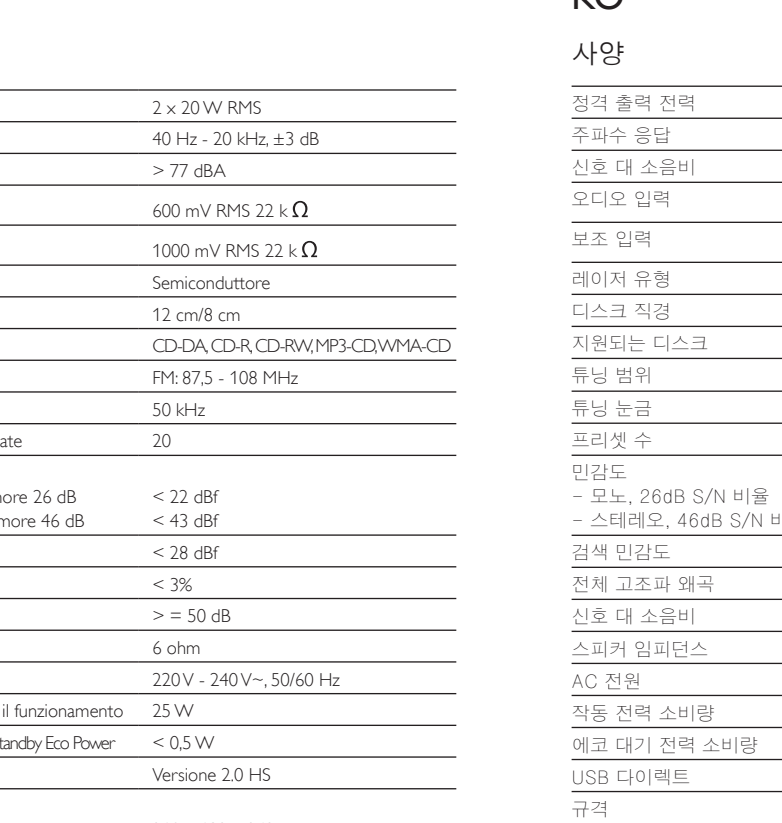




FI Teknisiä tietoja

Ilmoitettu lähtöteho	2 x 20 W RMS
Taajuusvaste	40 Hz – 20 kHz, ±3 dB
Signaali-kohina-suhte	> 77 dBA
Äänitulo	600mV RMS 22k Ω
Aux-tulo	1000 mV RMS 22k Ω
Laserityyppi	Puolioljohde
Levyn halkaisija	12 cm / 8 cm
Discojen yhteiset	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Virtuut	FM: 87,5 - 108 MHz
Virtuutalue	50 kHz
Virtuutalue	50 kHz
Pikavalintojen määrä	20
Sensibiliteetti	- Mono, raportti signaali/ruuhasta 26 dB
- Stereo, raportti signaali/ruuhasta 46 dB	< 22 dBf
Selektiiviteetti de recherche	< 28 dBf
Harmonien kokonaisuus	< 3 %
Signaali-kohina-suhte	>= 50 dB
Käytön impedanssi	6 ohmia
Virta	220-240V ~, 50/60Hz
Virtakulutus käytössä	25 W
Virtakulutus Eco Power -valmiustilassa	<0,5 W
USB Direct	Versio 2.0 HS
Mitat	- Päälaite (L x K x S)
- Käytin	210 x 132 x 242 mm
Paino	- Päälaite
- Käytin	1,8 kg
	1,6 kg x 2





IT Caratteristiche tecniche

Puissance de sortie nominale	2 x 20 W RMS
Réponse en fréquence	40 Hz - 20 kHz, ±3 dB
Rapport signal/bruit	> 77 dBA
Entrée AUDIO IN	600 mV RMS 22 k Ω
Entrée AUX	1000 mV RMS 22 k Ω
Type de laser	Semi-conducteur
Diamètre du disque	12 cm / 8 cm
Disques pris en charge	CD-DA, CD-R, CD-RW, CD-MP3, CD-WMA
Gamme de fréquences	FM: 87,5 - 108 MHz
Grille de syntonisation	50 kHz
Nombre de présélections	20
Sensibilité	- Mono, rapport signal/bruit 26 dB
- Stereo, rapport signal/bruit 46 dB	< 22 dBf
Selektivité de recherche	< 28 dBf
Distorsion harmonique totale	< 3 %
Rapport signal/bruit	>= 50 dB
Impédance	6 ohms
Alimentation par secteur	220 - 240V ~, 50/60 Hz
Consommation électrique en mode de fonctionnement	25 W
Consommation électrique en mode veille d'économie d'énergie	< 0,5 W
USB Direct	Version 2.0HS
Dimensions	- Unité principale (l x H x P)
- Encastrement	210 x 132 x 242 mm
Poids	- Unité principale
- Encastrement	1,8 kg
	1,6 kg x 2

EN Specifications

Potenza nominale in uscita	2 x 20 W RMS
Reposta in frequenza	40 Hz - 20 kHz, ±3 dB
Rapporto segnale/rumore	> 77 dBA
Ingresso Audio In	600 mV RMS 22 k Ω
Ingresso Aux	1000 mV RMS 22 k Ω
Tipo laser	Semiconduttore
Tipo laser	Halbleiter
Diametro disco	12 cm/8cm
Supporto dischi	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Gamma di sintonizzazione	FM: 87,5 - 108 MHz
Griglia di sintonizzazione	50 kHz
Numero di stazioni preimpostate	20
Sensibilità	- Mono, rapporto segnale/rumore 26 dB
- Stereo, rapporto segnale/rumore 46 dB	< 22 dBf
Selettività di ricerca	< 28 dBf
Distorsione totale armonica	< 3%
Rapporto segnale/rumore	>= 50 dB
Impedenza altoparlanti	6 ohm
Alimentazione CA	220V - 240V ~, 50/60 Hz
Consumo energetico durante il funzionamento	25 W
Consumo energetico in modalità Standby Eco Power	< 0,5 W
USB diretta</	